

Dziennik Ursusa



PISMO URZĘDU GMINY WARSZAWA-URSUS

30 III 1996 NR 3/7 (Rok II) BEZPŁATNY



Ojciec św. Honorowym Obywatelem

W poniedziałek 25 marca Rada Warszawy - pragnąc jak najgodniej uczcić 400- lecie stołeczności warszawskiej - przyznała godność Honorowego Obywatela m. st. Warszawy Ojcu św., Janowi Pawłowi II.

Na początku maja przedstawiciele Rady Warszawy udadzą się z pielgrzymką do Rzymu, aby w Watykanie wręczyć papieżowi dokument przyznający Honorowe Obywatelstwo Warszawy. W grupie radnych Rady Warszawy wyjeżdżających do Rzymu będzie Andrzej Sorbian, wiceburmistrz gminy Warszawa-Ursus.

Ursus pamięta o rocznicy warszawskiej stołeczności

Bogaty jest program imprez przygotowanych przez Urząd Gminy Warszawa-Ursus z okazji 400-lecia warszawskiej stołeczności. W kalendarzu imprez znalazły się festyny, spotkania autorskie, okolicznościowe wystawy, a także rajdy turystyczne, biegi przełajowe, pokazy strażackie itp.

Trzy ursusowskie imprezy zostały umieszczone w programie imprez ogólnomiejskich. Są to: „Przegląd orkiestr dętych”, który odbędzie się we wrześniu,

dokonczenie na str.5

WIELKI TYDZIEŃ

Przy dużym zainteresowaniu wiernych odbyły się rekolekcje wielkopostne w ursusowskich kościołach. W kościele św. Józefa prowadzili je ojcowie redemptoryści, a w kościołach: Matki Boskiej Fatimskiej na Niedźwiadku oraz św. Jana Apostoła i Ewangelisty na Gołabkach - księża saletyni.

- Rekolekcje wielkopostne są przygotowaniem do pełnego i owocnego przeżycia męki, śmierci i zmartwychwstania Pana Jezusa - powiedział nam ksiądz prałat Kazimierz Szklarczyk, proboszcz parafii św. Józefa. Tę tajemnicę w szczególny sposób będziemy przeżywać w Wielkim Tygodniu.

Wielki Czwartek - pamiątka ustanowienia sakramentu Eucharystii i kapłaństwa. W tym dniu w szczególny sposób dziękujemy Chrystusowi za to, że pozostał z nami w Eucharystii i ustanowił swoich zastępców na ziemi, którymi są kapłani. W każdy Wielki Czwartek kapłani gromadzą się w archikatedrze warszawskiej w godzinach przedpołudniowych i pod przewodnictwem księdza kardynała, prymasa Polski ponawiają swoje śluby składane w czasie święceń kapłańskich. Natomiast w godzinach wieczornych, w świątyniach parafialnych, wszyscy kapłani pracujący w danej wspólnocie parafialnej, gromadzą się przy ołtarzu, aby złożyć Bogu uroczystą ofiarę mszy św, Wieczernikowej.

dokonczenie na str.2



Albrecht Dürer „Zmartwychwstanie”,
drzeworyt z 1510 roku

Koncert wielkanocny

3 kwietnia (środa) o godz. 18.00 w Ośrodku Kultury „Arsus” odbędzie się koncert wielkanocny. Wystąpią: Maryla Gralczyk - sopran, Piotr Mach - trąbka oraz Kamila Kamińska i Mirosław Feldgebel - akompaniament.

W programie koncertu znalazły się m.in. utwory J.S. Bacha - aria z kantaty nr 21, F. Mendelssohna - aria z oratorium „Eliasz”, W.A. Mozarta „Alleluja”, G.F. Handla aria Żydówki z oratorium „Samson”, T. Albinioniego „koncert na trąbkę” nr 1 i 2, F. Schuberta „Ave Maria”.

Zdrowych i spokojnych Świąt
Wielkanocnych wszystkim
mieszkańcom Ursusa życzą z
radosnym Alleluja:

Przewodniczący Rady
Andrzej Paradowski

Burmistrz Gminy
Henryk Linowski



Odpowiadamy Czytelnikom Podatkowe wątpliwości

W poprzednim numerze „Dziennika Ursusa” poprosiliśmy naszych Czytelników o pytania dotyczące podatków lokalnych. Dziś na różne wątpliwości podatkowe odpowiada kierownik biura podatków w Urzędzie Gminy Warszawa-Ursus pani Danuta Idzik.

Wielu emerytów i rencistów pytało o 50 proc. ulgę, którą przewiduje ustawa o gospodarce gruntami. Otóż ulga ta występuje tylko w przypadku opłaty rzeczywistego użytkownika. Natomiast ustawa o podatkach i opłatach lokalnych nie przewiduje żadnych ulg dla emerytów i rencistów w płaceniu podatków od nieruchomości, rolnego czy od środków transportowych.

Kolejne pytania dotyczyły tego, kto powinien poinformować Urząd Gminy o rozpoczęciu i prowadzeniu działalności gospodarczej, a także o jej zakończeniu na terenie nieruchomości. Jedyną osobą na której ciąży ten obowiązek jest właściciel nieruchomości. Właściciel powinien złożyć oświadczenie podatkowe w oparciu o które dokonuje się prawidłowego wymiaru podatku. O wszystkich

zmianach należy poinformować Urząd Gminy (biuro podatków) w ciągu 14 dni od daty zaistnienia zmiany.

Dużo niejasności mieli nasi Czytelnicy jeśli chodzi o ulgi występujące w podatku od środków transportowych. Otóż ulgi takie przysługują inwalidom III grupy, ale tylko pod warunkiem, że w orzeczeniu komisji lekarskiej d.s. inwalidztwa mają wpisane w punkcie 4 iż inwalidztwo spowodowane jest stanem narządu ruchu.

Otrzymałyśmy też kilka pytań dotyczących tego, kto powinien poinformować biuro podatków o zakupie czy sprzedaży nieruchomości. Obowiązek ten ciąży zarówno na kupującym jak i na sprzedającym nieruchomości. W ten sposób unika się wielu nieporozumień. Wielokrotnie dawny właściciel nieruchomości denerwuje się ponieważ wysyłany jest na jego adres nakaz podatkowy. Dopóki jednak biuro podatkowe nie otrzyma aktu notarialnego nie można dokonać zmiany w ewidencji podatku od nieruchomości. Nabywcy bowiem nie spieszą się z poinformowaniem biura podatków o zakupie nieruchomości. Ponadto ważne jest, aby przy zmianie właściciela nieruchomości powiadamiano o tym biuro podatków jak najszybciej - również i z tego powodu - że wszelkie zaświadczenia, o własności, wypisy z ksiąg wieczystych czy rejestru gruntów są ważne zaledwie 3 miesiące.

Liceum trzeba pomóc

Blisko 600 uczniów pobiera naukę w Liceum Ogólnokształcącym nr 56 im. L. Kruczkowskiego. Od 40 lat liceum mieści się w budynku przy ul. gen. Kazimierza Sosnkowskiego.

Niestety, stan budynku nie jest najlepszy. Przez 40 lat wykonywano jedynie drobne remonty i konserwacje. Uniknięto remontu kapitalnego, wymiany zużytego sprzętu i pomocy naukowych itd.

W 1977 roku pracownia biologiczna była jedną z najlepiej wyposażonych w województwie stołecznym. Dziś bardziej przypomina muzealną ekspozycję. Inne pracownie są jej kopią.

Z myślą o przeprowadzeniu remontu kapitalnego budynku szkoły i wymiany zużytego sprzętu oraz pomocy naukowo-dydaktycznych zawiązał się Społeczny Komitet d.s. Modernizacji Budynku Szkolnego 56 Liceum Ogólnokształcącego. Komitet zamierza współpracować z organizacjami społecznymi i politycznymi Ursusa, absolwentami szkoły (jest ich już 3500) oraz przedstawicielami miejscowego biznesu.

Przygotowane zostaną specjalne cegiełki. Pieniądze z ich sprzedaży zasila konto komitetu.

WIELKI TYDZIEŃ

dokonczenie ze str.1

Wielki Piątek - początek męki i śmierci Pana Jezusa. W tym dniu mszy św. nie ma. W czasie nabożeństwa wieczornego odczytywany jest opis męki Pana Jezusa, odbywa się adoracja krzyża i złożenie Chrystusa do grobu.

Wielka Sobota - czas na adorację Chrystusa w grobie. W tym dniu święcimy pokarm i wodę chrzcielną. W godzinach wieczornych odprawiana jest uroczysta msza św. Zmartwychwstania Pańskiego.

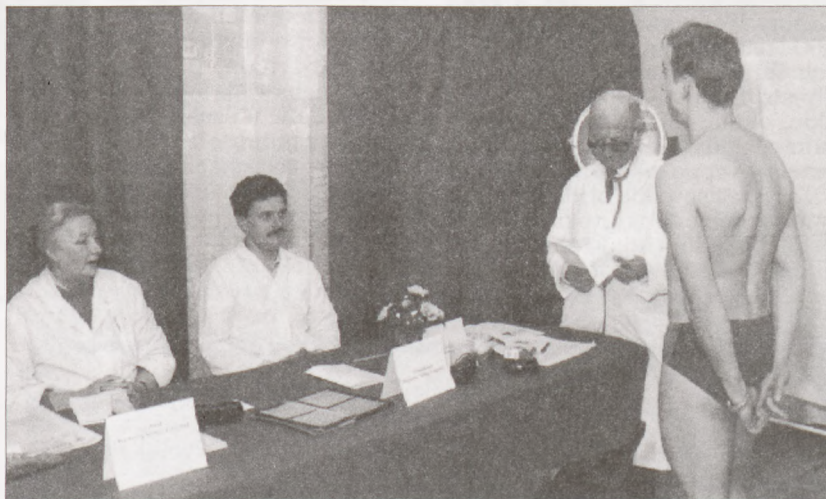
Zgodnie z polskim zwyczajem w Wielką Niedzielę, w godzinach porannych - odprawiana jest uroczysta procesja Rezurekcyjna. Jest ona odprawiana tylko w Polsce i poza naszym krajem nigdzie nie jest znana.

Bezpieczne miasto

Trzecia edycja konkursu „Bezpieczne miasto” organizowana jest w tym roku pod hasłem „Poznajemy się bliżej - z policją bezpieczną”. W konkursie startują uczniowie z klas IV-VI szkół podstawowych, a jego celem jest zapoznanie dzieci z niebezpieczeństwami jakie mogą im grozić w drodze do szkoły.

W marcu konkurs był organizowany na szczeblu szkół podstawowych. W kwietniu poznamy najlepszą drużynę gminy, która pojedzie na imprezę czterdzielną.

Chłopcy malowani idą do wojska



Blisko 900 młodych mężczyzn stanie w tym roku przed komisją poborową oraz lekarską w Ursusie przy ul. Sosnkowskiego 16 (budynek Urzędu Gminy). Ursus, po raz drugi, jest organizatorem poboru do wojska. Działalność komisji obejmuje nie tylko naszą gminę, ale też gminy Raszyn i Warszawa-Włochy. Podstawowym rocznikiem poborowym jest rocznik 1977. Z upoważnienia burmistrza przewodniczącym komisji poborowej jest Mateusz Skrzynecki

Fot. I. Barski

Mało nas do pracy

rozmowa ze Zbigniewem Dembińskim, p.o. zastępcy komendanta straży miejskiej m.st. Warszawy d.s. oddziału gminnego Warszawa-Ursus

- Słyszysz się, opinie, że strażników miejskich widać coraz rzadziej na ulicach Ursusa. Co pan na to?

- Chyba ludzie mają rację, ale jest nas mało. Ursusowski oddział

dwa razy więcej strażników niż obecnie. Na pocieszenie mogę dodać, że w maju przybędzie nam 4 osoby prosto po kursach.

Generalnie na dzień dzisiejszy sytuacja wygląda tak, że w terenie są 2-3 osoby, w porwach - 5. Zgodnie z ustawą o pracownikach samorządowych obowiązują nas 40 godzinny tydzień pracy, a przecież oddział pracuje 24 godziny na dobę. Mogłbym płacić nadgodziny, ale gminy na to nie stać.

- Niech pan przypomni czym straż miejska zajmowała się ostatnio?

- Zimą główne zadania straży miejskiej koncentrowały się na kontrolowaniu stanu dróg i utrzymaniu czystości w obrębie posesji. Jeszcze u schyłku zimy czterech dozorców zostało ukaranych za uciążliwe niewywiązywanie się ze sprzątania chodników ze śniegu.

W ciągu ostatniego miesiąca strażnicy podjęli w Ursusie 540 interwencji w wyniku których wydano 122 pouczenia, 4 osoby odwieziono do izby wytrzeźwień i nałożono 34 mandaty 58 spraw przekazano do realizacji innym służbom: MPWiK, pogotowiu gazowemu czy energetycznemu.

dokończenie na str.6



Zbigniew Dembiński i strażniczka Jolanta Klewniewska

Fot. I. Barski

straży miejskiej liczy w tej chwili 15 osób. Tylko Rembertów ma mniej strażników. Niedawno zaś było jeszcze tak, że Ursus miał

Ośrodek „Menni” zaprasza

Już piąty miesiąc działa w Ursusie przy ul. Prawniczej 54 Ośrodek Rehabilitacyjny „Menni” dla osób z zaburzeniami psychicznymi. Prowadzą go Siostry Szpitalne od Najświętszego Serca Jezusa.

Ośrodek w Ursusie jest placówką dziennego pobytu. Przeznaczono go dla 30 osób. Obecnie do ośrodka przychodzi kilkanaście osób, skierowanych przez gminny Ośrodek Pomocy Społecznej. Mają one zapewnioną opiekę w godzinach 9 - 19. Otrzymują 3 posiłki, biorą udział w zajęciach. Raz w tygodniu do ośrodka przyjeżdża psychiatra, codziennie pracuje z pacjentami psycholog oraz terapeuta.

Ośrodek powinien być pomostem między szpitalem i rodziną. Zajęcia terapeutyczne prowadzone są w małych grupach lub indywidualnie. Chodzi o dobre poznanie pacjentów i ich osobowości, a przez to skuteczną pomoc w leczeniu choroby. Planuje się otwarcie w ośrodku war-

sztatów terapii zajęciowej.

- Od stycznia 1995 r. obowiązuje ustawa o ochronie zdrowia psychicznego, która nakłada na gminę obowiązek tworzenia ośrodków rehabilitacji dla psychicznie chorych - mówi nam dyrektor OPS Marzena Szaniawska. - Osoby, które chciałyby wziąć udział w zajęciach rehabilitacyjno - terapeutycznych proszone są o kontakt z Ośrodkiem Pomocy Społecznej gminy Warszawa-Ursus, który mieści się przy ul. gen. Sosnkowskiego 16. Telefon do nas: 662-22-06.

W tym roku Urząd Gminy Warszawa-Ursus przeznaczył 350 mln starych złotych na dofinansowanie ośrodka, 1,8 miliarda starych złotych przekaże wojewoda.



Echo Rady Warszawy

Rada Warszawy 19 kwietnia 1991 roku podjęła uchwałę w sprawie uroczystych obchodów czterechsetlecia stołeczności naszego miasta. Na wniosek prezydenta miasta został powołany Komitet Honorowy pod przewodnictwem prymasa Polski kardynała Józefa Glempa oraz Komitet Organizacyjny pod przewodnictwem profesora Aleksandra Gieysztora. Zadania Komitetu, który rozpoczął działalność jesienią 1991 roku, można podzielić na przedsięwzięcia w dziedzinach: naukowej, kulturalnej, gospodarczej i społecznej.

Głównym celem, jaki przyświeca pracom Komitetu, jest podkreślenie i wyeksponowanie stołecznych funkcji Warszawy - mogącej spełnić bardzo ważną rolę wśród stolic europejskich. Tematy zaproponowane przez Komitet zostały rozdzielone pomiędzy trzy Komisje: Wydawniczą, Inwestycyjną i Wstawienniczą. „Encyklopedia Warszawy”, „Exodus. Warszawy”, „Biografia czasopism warszawskich”, „Stare miasto”, „Słownik biograficzny Warszawy”, „Katalog zabytków”, to tylko kilka tytułów, które powinny na rynku księgarskim uświetnić swoją obecnością jubileusz stolicy.

Komisja Wystawiennicza zaproponowała różnego rodzaju wystawy. Ważnymi wydarzeniami w życiu kulturalnym stały się wystawy „Metryki miasta i Mazowsza XII - XX wieku”, „Stefan Starzyński w stulecie urodzin”, „Powstanie warszawskie - świadectwo historii tradycja 1944 - 1994”. Na wniosek Komitetu, po party uchwałą Rady Warszawy, w przygotowaniu są ekspozycje: „Warszawa 1600”, „Warszawa dziś i jutro”, jak również „700 lat ustanowienia herbu Orła Białego”.

Komisja Inwestycyjna, po konsultacji z jednostkami Urzędu, przedstawiła program ewentualnych inwestycji do zrealizowania, w związku z czterechsetletnią rocznicą stołeczności. Pomysł zabudowania otoczenia PKiN, zagospodarowanie Al. Niepodległości i oddanie do użytku pierwszego odcinka metra oraz kontynuacja jego budowy to tylko kilka przykładów inwestycji kształtujących ogólnomiejski charakter Warszawy. Osobnym działem inwestycji są budowle wzniesione bądź gruntownie zmodernizowane; Srebrzysty Wieżowiec przy pl. Bankowym, Dworzec Lotniczy na Okęcu, Dworzec Lotniczy CARGO, hotel Sobieski przy pl. Zawiszy, hotel Bristol, Mennica na Woli.

Na 28 Sesji Rady m. st. Warszawy prezydent Marcin Świąciecki przedstawił plan obchodów 400 - lecia, które rozpoczynają się 20 kwietnia Świętem Warszawy.

dokończenie na str.6

Herb Ursusa do poprawki

- Herb Ursusa zaprojektowany w latach 70-tych jest może i sympatyczny, ale to emblemat opracowany niezgodnie z regułami heraldycznymi - twierdzi Andrzej Kulikowski prezes Centrum Heraldyki Polskiej.

W ostatnich czasach zapanała moda na herby i flagi gminne. Herb bowiem ma symbolizować autonomię samorządu, a przy okazji pełni funkcję znaku rozpoznawczego. Herby zafundowały sobie nowopowstałe, po zmianie ustroju m.st. Warszawy, gminy jak Ursynów, Białołęka, Bemowo. Spośród 58 gmin województwa stołecznego tylko 16 nie ma jeszcze swojego znaku. Opracowywany jest herb województwa. Na podzielonej na 4 pola tarczy proponuje się orły Księstwa Mazowieckiego i smoki Księstwa Czerskiego.

Ursus otrzymał herb w 1970 roku, kiedy był jeszcze miastem. W zorganizowanym wówczas konkursie - a przewodniczył mu sam profesor Michał Bylina - zwyciężyła praca znanego plastyka Jerzego Cherki. Herb przedstawia czarnego, stylizowanego niedźwiedzia, który stoi na połowie czerwonego koła zębatego. Tarcza herbowa jest żółta.

Do takiego herbu wiele zastrzeżeń zgłaszają heraldycy, uważając, że herb opracowany przez plastyka - choć ładny i posiadający duże walory artystyczne - jest heraldycznie nietrafiony. Po pierwsze - zgodnie z regułami gry - wszystkie zwierzęta na herbach powinny iść w prawą stronę heraldyczną (nasz niedźwiedź idzie w lewą stronę heraldyczną). Po drugie sylwetka niedźwiedzia choć czarna, przypomina sylwetkę: niedźwiedzia polarnego, a w heraldyce wykorzystuje się przedmioty i zwierzęta związane z danym obszarem.

Wreszcie po trzecie, na herbowej tarczy umieszczono koło zębate. Taka była moda w latach 60 i 70-tych, gdy budowano w Polsce socjalizm. Koło zębate nadaje się jednak na logo fabryczne, nieprzydatne jest w heraldyce. Socjalizm i tutaj zawiódł.

Pan Andrzej Kulikowski zaproponował uheraldycznienie naszego herbu. W XVI wieku Czechowice były, wsią szlachecką, dlatego prezes Centrum Heraldyki Polskiej proponuje dołożenie herbowi korony szlacheckiej. Jednym z właścicieli cząstkowych Czechowic była rodzina Czechowskich, spokrewniona z Mikołajem Rejem. Rejowie i Czechowscy pieczętowali się herbem Oksza, który przedstawia w czerwonym polu srebrną okszę (specjalny typ siekiery). Herb Ursusa mógłby więc przedstawiać kroczonego niedźwiedzia (kroczący niedźwiedź jest bardzo rzadko na polskich herbach),



który niesie okszę.

Ważna jest jeszcze sprawa kolorów, które przenosi się z herbu na flagę. Czarny kolor symbolizuje co prawda bogactwo, ale na śladzie może wyglądać źle. Ponadto czarny kolor w zestawieniu z dwoma innym kolorami: żółtym i czerwonym, dał by nam flagę bardzo niemiecką. Padła więc propozycja aby ursusowski niedźwiedź był złoty.

- Miasta o dłuższych tradycjach poprawiają swoje herby - powiedział nam pan Andrzej Kulikowski. - Na przykład ostatnio swój herb poprawił Kowal, miasteczko na Kujawach, gdzie urodził się, Kazimierz Wielki. 26 letnia historia herbu Ursusa nie jest więc tak długa, aby herbu nie ulepszyć.

W najbliższym czasie na temat herbu i flagi Ursusa mają się wypowiedzieć radni.

Jerzy Domżański

Jubileusz Harcerskiego Kręgu Seniorów

Minęło 10 lat od powstania w Ursusie Harcerskiego Kręgu Seniorów. Jego założycielami byli członkowie Szarych Szeregów oraz seniorzy-instruktorzy hufca ZIIP Warszawa-Ursus.

IKS organizuje od lat dla dzieci i młodzieży „Rajd szlakiem naszej historii”. Członkowie IKS uczestniczą w zbiórkach drużyn harcerskich, wzniesli pomnik Szarych Szeregów przy ul. W. Ślawka, pracowali przy wznoszeniu obelisku poświęconego generałowi broni Kazimierzowi Sosnkowskiemu. Za swoją działalność wielu członków Kręgu otrzymało srebrne krzyże „Za zasługi dla ZHP” z rozetą i mieczami oraz odznaki i medale Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej. Krąg obecnie liczy 67 osób.

Na czele Rady Kręgu stoi jako komendant hm Jan Kucharski.

wlp

Wyberzemy 8 wspaniałych

Już po raz trzeci odbędzie się samorządowy konkurs dla nastolatów zatytułowany „8 wspaniałych Warszawy”. Patronuje mu prezydent miasta - Marcin Święcicki i prymas Polski ks. kardynał Józef Glemp.

- Pomysł konkursu narodził się na Żoliborzu, ale bardzo szybko znalazł zwolenników w całej Warszawie - mówi Bogdan Łopuszyński, dyrektor Ośrodka Kultury „Arsus” i jeden z organizatorów konkursu na szczeblu naszej gminy. - Najczęściej w środkach masowego przekazu pokazuje się bądź piske o patologiiach społecznych: o młodocianych alkoholikach czy narkomanach. Tymczasem duża część młodzieży jest dobra, wrażliwa i poważnie podchodzi do życia. Niestety, ci młodzi - pozytywni ludzie giną w szumie informacyjnym, a przecież to o nich powinno się mówić i pisać. I temu celowi ma służyć nasz konkurs.

Aby wziąć udział w konkursie nie wystarczy być tylko dobrym uczniem. Należy jeszcze „coś” robić dobrego dla środowiska, wyróżniać się w pracy społecznej, być aktywnym w

Właśnie takich ludzi ma Ursus. W pierwszej edycji konkursu znalazł się wśród laureatów Michał Barejko z Liceum Ogólnokształcącego, a w ub. roku Marcin Dębniak z Zespołu Szkół Zawodowych, którego nagrodzono za to, że metodami pokojowymi walczył z nalogami i agresją rówieśników.

Ursusowskie szkoły, organizacje społeczne i polityczne, ZIIP mogą zgłaszać kandydatów do konkursu „8 wspaniałych” do 15 kwietnia. Zakończenie etapu gminnego nastąpi 10 maja, a edycji warszawskiej 27 maja. Na 10 czerwca przewidziano zakończenie edycji ogólnopolskiej.



Finał II edycji konkursu „8 wspaniałych” w Galerii Porczyńskich. Wśród gości burmistrz gminy Warszawa-Ursus, Henryk Linowski

Świeży powiew Oriflame

W 1990 roku szwedzcy właściciele koncernu kosmetycznego Oriflame rozpatrywali możliwości budowy fabryki w jednym z krajów środkowej Europy. Pod uwagę brano Węgry i Czechosłowację. Operatywność polskich przedstawicieli firmy sprawiła iż ostatecznie wytypowano nasz Ursus.



Fronton części administracyjnej budynku Oriflame
Fot. I. Barski

Decyzja okazała się bardzo trafna. Najpierw Szwedzi kupili bankrutującą spółdzielnię kosmetyków „Kamelia”, aby zorganizować centrum dystrybucyjne, a następnie uruchomiono linię do pakowania kosmetyków, które sprowadzano z zakładu Oriflame w Irlandii. W sierpniu 1993 roku wmurowano kamień węgielny pod budowę hali produkcyjnej.

Hala stoi już jakiś czas, a od pół roku odbywa się w niej produkcja. Cały stary zakład praktycznie przestał istnieć. Ostatni jego element, komin, rozebrano na początku tego roku. Śladem przeszłości jest staw, który uporządkowano i przeznaczono do celów rekreacyjnych. Obok urządzone są korty tenisowe i specjalne trawniki na których będą odbywać się pikniki dla pracowników firmy i jej gości.

- Jesteśmy jedną z najlepszych firm na świecie produkujących kosmetyki pielęgnacyjne jak kremy, maseczki czy szampony - mówi nam pani Nina Ignaczak, dyrektor d.s. sprzedaży. - Kosmetyki pielęgnacyjne to nasza mocna strona, ale też „wchodzimy” w tzw. kosmetyki kolorowe, służące do upiększania twarzy. Produujemy szminki, tusze do rzęs. W maju wprowadzamy do produkcji dwa tusze wodne. Kosmetyka kolorowa jest jednak dla nas, przynajmniej w tej chwili, dodatkiem.

Ze względów ekologicznych fabryka nie będzie produkować żadnych kosmetyków na alkoholach (perfumy) ani produktów w opakowaniach napełnianych pod ciśnieniem (lakier w aerozolu, pianki do włosów itp). Do produkcji wprowadza się też opakowania wielokrotnego użycia. Firma - co godzi się podkreślić - nie testuje swoich kosmetyków na zwierzętach.

Oriflame Poland jest zakładem,

gdzie zastosowano najnowocześniejszą technologię. Reżim higieniczno-sanitarny sprawił iż w fabryce - gdyby zaszła konieczność - można rozpocząć produkcję farmaceutyczną.

- Normy sanitarne, czystość powietrza w hali, sterylność produkcji jest u nas 100 razy większa niż wymagają tego polskie normy - kontynuuje Nina Ignaczak. - Z równą troską dbamy o to,

aby produkcja kosmetyków nie zanieczyszczała środowiska naturalnego. Poprawiamy nawet zdegradowaną naturę oczyszczając ... wodę-deszczową.

Fabryka zatrudnia w tej chwili 220 osób i może produkować 1-3 milionów opakowań kosmetyków rocznie. W miarę powiększania rynku, produkcja będzie zwiększana. W 1991 roku sprzedano w Polsce, kosmetyków za 33 miliardy starych złotych, a w 1995 już za bilion 300 miliardów starych złotych. Rok 1996 zaczął się bardzo dobrze.

Oriflame zyskała renomę nie tylko dzięki doskonałości swoich wyrobów, ale też dzięki sposobowi prowadzenia działalności handlowej. Kosmetyki firmy nie są sprzedawane w sklepach, a ich

dystrybucją zajmują się konsultanci-doradcy, którzy sami docierają do klientów. Takich aktywnych dystrybutorów jest w Polsce 65 tys. Dla osób, które nie wiedzą gdzie szukać dystrybutorów handlowych, Oriflame uruchomiła specjalną, bezpłatną linię telefoniczną: 0-800-22-000.

Oriflame chce uosabiać najlepsze tradycje szwedzkie: szacunek dla przyrody, zaangażowanie w utrzymanie czystości środowiska naturalnego oraz dbałość o perfekcyjną realizację wszelkich przedsięwzięć. Nic więc dziwnego, że w Ursusie mówi się coraz częściej o świeżym powiewie Oriflame.

Bazarek będzie do 1997 r.

Urząd Gminy Warszawa-Ursus rozpoczął prace koncepcyjne nad docelowym zagospodarowaniem terenu posesji przy ul. Bohaterów Warszawy 26 róg ul. Kościuszki. Znajduje się tam od kilku lat bazar, a w dawnym budynku szkoły podstawowej - Dom Handlowy „Esk”.

Budynek jest w złym stanie technicznym. Jest to drewniana ruderka, którą otynkowano. Straż pożarna od dłuższego czasu ma wiele zastrzeżeń do obiektu. Ponadto budynek nie jest podłączony do miejskiej kanalizacji.

Podjęto już decyzję o ogłoszeniu konkursu na zagospodarowanie terenu. Powinien znajdować się tu obiekt o funkcji usługowo-mieszkalniowej. Bazarek, zostanie przeniesiony na nowe miejsce. Nastąpi to najprawdopodobniej w 1997 roku.

Ursus pamięta o rocznicy warszawskiej stołeczności

dokonczenie ze str.1

„Biesiada piosenki turystycznej” - październik i „Wspólnota w kulturze” - listopad.

Pozostałe imprezy mają rangę gminną. Biblioteka publiczna przy ul. Plutonu Torpedy zaplanowała kilka spotkań autorskich m.in. z Markiem Kwiatkowskim o zabytkach Warszawy, Marią Szypowską o Zamku Królewskim, a także wystawę książek na temat „Rola Warszawy w życiu narodu i kraju”.

Dla dzieci przewidziano zorganizowanie konkursów literacko-historycznych oraz plastycznych. W klubie seniora przy ul. Wapowskiego 4, pod kierownictwem nieustrudzonej pani Alicji Oleśniewicz, przygotowywane jest widowisko sceniczne „Odślonięcie pomnika króla Zygmunta III”. „Arsus”

zapowiada biesiadę literacką.

Warto wspomnieć, że w maju, czerwcu i wrześniu w parkach miejskich odbędzie się kilka festynów dla mieszkańców Ursusa. Wydarzeniem powinien być koncert plenerowy podczas którego wykonana zostanie msza big-beatowa Katarzyny Gertner. Imprezę przygotowuje Klub Edukacji Kulturalnej „Miś”.

Z imprez sportowych przygotowywanych w Ursusie na 400 rocznicę warszawskiej stołeczności wymienimy: „Międzynarodowy turniej w akrobatyce sportowej” z udziałem m.in. zawodników z Berlina, Russe w Bułgarii i Dynama Brześć oraz ogólnopolski rajd turystyki motorowej „Ursus 96” i ogólnopolski turniej w piłce nożnej „O puchar Kazimierza Górskiego” dla chłopców w wieku 16-18 lat.

Powołano Dyżurnego Technicznego Miasta ...

Uprzejmie informuję, że od dnia 1.09.1995 roku, zostało powołane i działa stanowisko operacyjne Dyżurnego Technicznego Miasta, do którego zadań należy koordynowanie działań służb inżynieryjno-komunalnych miasta stołecznego Warszawy, przy zabezpieczeniu skutków awarii, oraz innych krytycznych sytuacji z jednoczesnym nadzorem przy ich usuwaniu, a także prowadzenie zabezpieczenia technicznego podczas zmasowanych imprez i uroczystości organizowanych na terenie miasta st. Warszawy.

Dyżurny Techniczny Miasta utrzymuje stałą i ścisłą współpracę, oraz wymienia informacje o funkcjonowaniu infrastruktury miejskiej z jednostkami:

- ☐ Pogotowia Technicznych Przedsiębiorstw Infrastruktury,
 - ☐ Strażą Pożarną,
 - ☐ Policją,
 - ☐ Pogotowiem Ratunkowym,
 - ☐ Centrum Dyżurnym Wojewody.
- W dniu 5 grudnia 1995 roku,

Zarządzenie Nr 13 Burmistrza - Szefa Obrony Cywilnej Gminy Warszawa - Ursus

z dnia 15.01.1996 r.
w sprawie powołania
Gminnego Centrum
Informacyjno-Inter-
wencyjnego

§ 1 W celu rozszerzenia działania Gminnej Komisji d/s Spraw Nadzwyczajnych Zagrożeń powołuje „Gminne Centrum Informacyjno-Interwencyjne”.

§ 2 Działanie Gminnego Centrum oprócz na bazie Straży Miejskiej Ursus zgodnie z „Instrukcją Działania Służby Dyżurnej Gminnego Centrum Informacyjno-Interwencyjnego w Wypadku Wystąpienia Nadzwyczajnych Zagrożeń Gminy Warszawa-Ursus” stanowiącą załącznik do niniejszego Zarządzenia.

§ 3 Wykonanie Zarządzenia powierzam Przewodniczącemu Gminnej Komisji d/s Nadzwyczajnych Zagrożeń - Zastępcy Burmistrza Gminy Janowi Pastuszkowskiemu.

§ 4 Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 marca 1996 r.

Burmistrz
szef obrony cywilnej
Gminy Warszawa-Ursus
dr Henryk Linowski

została uruchomiona przez Komendę Główną Policji sieć „RA-TUNEK”, w warszawskim rankingowym systemie radiowym Resortu Spraw Wewnętrznych w którego sieci uwzględniono szczególną rolę Dyżurnego Technicznego Miasta.

Pełniony przez Dyżurnego Technicznego Miasta całodobowy dyżur ma na celu zapewnić sprawne funkcjonowanie infrastruktury technicznej miasta st. Warszawy, i przyjmowanie zgłoszeń pod numerami telefonów: 96-56 oraz 27-77-03, a także za pośrednictwem faxu nr 635-74-63.

Zgłaszanie awarii i innych spraw technicznych związanych z prawidłowym funkcjonowaniem miasta na stanowisko operacyjne Dyżurnego Technicznego Miasta, znacznie przyspieszy przywrócenie stanu pierwotnego, i zminimalizuje skutki powstałe w czasie ich trwania, czym zapewne jest zainteresowana Wasza Gmina.

wiceprezydent
m. st. Warszawy
mgr inż. Jerzy Lejk



Echo Rady Warszawy

dokończenie ze str.3

Zgromadzenie Radnych Miasta oraz wszystkich Gmin Warszawskich z udziałem prymasa Polski kardynała Józefa Glempa, przedstawicieli najwyższych władz państwowych, prezydentów miast wojewódzkich oraz honorowych obywateli Warszawy na uroczystej sesji miasta uświetni to Święto.

Dla mieszkańców stolicy, jak co roku przewidziano uliczny festyn „Trakt” oraz „Juwenalia”. W czerwcu Janusz Józefowicz zaprasza na show i noc świętojańską nad Wisłą. Koncerty wielkich gwiazd - Diany Ross, Jose Carerasy oraz Stinga to kolejna wspaniała uczta dla wielbicieli ich talentu.

Jedną z ciekawszych propozycji jest ogłoszenie ogólnopolskiego konkursu na maskotkę obchodów, której wizerunek zostałby umieszczony na obchodowych gadżetach oraz plakatach i afiszach.

Podsumowując, należy stwierdzić, że tak jak tylekroć w przeszłości, tak i dziś, w tych znaczących obchodach jubileuszowych nie powinno zabraknąć mieszkańców Warszawy.

Radny m. st. Warszawy
Andrzej J. Sorbian

Mało nas do pracy

dokończenie ze str.3

Wreszcie przez 110 godzin strażnicy uczestniczyli w asyście podczas wykonywania czynności służbowych przez urzędników gminnych.

- Co to znaczy uczestniczyli w asyście?

- Na przykład panie z Ośrodka Pomocy Społecznej prowadzą wywiady środowiskowe, często sprawy są tak trudne, że pracownikom OPS-u muszą towarzyszyć strażnicy miejscy.

- Jakie zadania przypisywane są straży miejskiej?

- Zadania straży miejskiej można podzielić na kilka grup. Po pierwsze są to zadania stałe np współpraca z Urzędem Gminy (asysty), utrzymywanie łączności ze służbami miejskimi, współpraca z policją i sztabem obrony cywilnej w sprawie nadzwyczajnych zagrożeń. Po drugie mamy zadania sezonowe. Do nich należą wiosenne i jesienne przeglądy zasobów mieszkalnych, kontrole posesji oraz sygnalizowanie wszelkich zagrożeń wynikłych z dekapitalizacji budynków, jak odpadanie tynków czy rynien. Prowadzimy też okresowe kontrole dworców. Wreszcie do codziennych zadań straży miejskiej należy rutynowa kontrola stanu nawierzchni ulic oświetlenia, egzekwowanie prawidłowego parkowania pojazdów.

więc zabezpieczanie miejsc wypadków komunikacyjnych czy zdarzeń losowych.

- Niech pan powie nam jeszcze kilka słów o relacji straży miejskiej - policji.

- Straż miejska została powołana do wykonywania czynności administracyjno-porządkowych. Dzięki temu policjanci nie muszą biegać po śmietnikach a także sprawdzać, czy dozorca posypał zimą chodnik. Policjanci powinni więc mieć więcej czasu na czynności wynikające ściśle z zakresu prawa karnego. Jest więc podział ról, choć - oczywiście - współpracujemy ze sobą. W Ursusie widać to na przykładzie choćby wspólnych nocnych patroli policji i straży miejskiej.

-Dziękujemy za rozmowę.

Ważne dla rodziców przedszkolaków

Urząd Gminy Warszawa-Ursus zawiadamia, że rekrutacja dzieci do przedszkoli odbywać się będzie w dniach 1-30 kwietnia. Rodzice zainteresowani umieszczeniem dziecka w przedszkolu proszeni są o składanie wniosków do wybranego przez siebie przedszkola.

● ROZRYWKA ● KULTURA ● INFORMACJA ●

Kino wychodzi na prostą

Amerykańskim filmem „9 miesięcy” wznowiło działalność po przerwie spowodowanej remontem Ośrodka Kultury Arsus ursusowskie kino.

- W ub. roku wyświetliliśmy 65 tytułów, które na blisko 250 seansach obejrzało 16,5 tysiąca osób - mówi nam kierownik kina pan Andrzej Orzechowski. - To sporo, jeśli weźmie się pod uwagę fakt, że w 1994 r. na 76 seansach było 9000 widzów. Wydaje mi się, że ludzie znów zaczynają lubić kino.

Furorę w Ursusie robi „Kino lektur szkolnych”. Na adaptacje utworów literackich, jak „Potop”, czy „Awantura o Basie” zjawiają się całe szkoły. I to nie tylko z Ursusa, ale też z Włoch i Jelonek.

Wielkim problemem dla kierownika ursusowskiego kina jest zdobycie atrakcyjnych tytułów, mających dużą reklamę w prasie i telewizji. Na sobotę i niedzielę trudno o kopie takich filmów, a przecież ursusowskie kino jest kinem weekendowym. Problemem jest też wysłużony sprzęt.

Jest szansa rzucić palenie

Pastor Ryszard Jankowski z kościoła Adwentystów Dnia Siódmego prowadził przez 5 dni zajęcia w klubie „Miś” przy ul. Zagłoby dla osób pragnących rzucić palenie. W zajęciach uczestniczyło 60 osób, głównie kobiety.

Jeśli zainteresowanie podobnymi zajęciami będzie duże, pastor Jankowski gotów jest prowadzić je dalej. Zainteresowani rzuceniem palenia proszeni są o kontakt z radną dr Marią Balcerzak z komisji zdrowia, opieki społecznej i rodziny Rady Gminy - telefon 667-21-66 w godz. 9-14.

Radiesteta pomoże

Przez dwa miesiące (kwiecień i maj) znany ursusowski radiesteta Adam Kuchna chce leczyć bezpłatnie dzieci z długoletnimi chorobami jak: silne nerwice, alergia, nocne moczenie się, uporczywe zaziębienia, gościec, gruźlica, woda w kolanach. Radiesteta nie podejmuje się leczenia chorób psychicznych i wyników z porażenia mózgowego.

Wizyty zostaną uzgodnione po telefonicznym zgłoszeniu. Telefon do pana Kuchny - 662-36-70. Radiestezja zajmuje się badaniem energii ludzkiego biopola i wykorzystaniem go do celów profilaktyczno-leczniczych.

- Gdyby frekwencja w kinie utrzymała się na obecnym poziomie, to można byłoby zainstalować aparaturę stereo - snuje plany Andrzej Orzechowski. - Praktycznie wszystkie kopie filmowe mają ścieżkę dźwiękową stereofoniczną. Niestety, u nas jest ona nie w pełni wykorzystana.

Warto też odnotować, że ceny biletów do ursusowskiego kina są najniższe w Warszawie. Bilet normalny kosztuje 5 zł, a ulgowy 4,5 zł, gdy w innych kinach warszawskich wahają się od 6-7 zł wwyż.

A oto jakie filmy zobaczymy w najbliższym czasie w ursusowskim kinie:

13-14 kwietnia „Babe - świnka z klasą” prod. USA, b. o, dubbing sobota godz. 14.00 i 16.00 niedziela godz. 14.00 i 16.00

13-14 kwietnia „Nagła śmierć” prod. USA, od lat 15, sensacyjny, sobota i niedziela godz. 18.00

20-21 kwietnia „Jumanji” prod. USA, od lat 12 sobota, godz. 16.00 i 18.00, niedziela godz. 14.00 i 16.00 (w niedzielę napisy czyta lektor)

27-28 kwietnia „Casino” prod. USA, od lat 15, gangsterski, sobota i niedziela godz. 16.00 i 19.00

Impreza goni imprezę

Wiele ciekawych imprez odbyło się, a także odbędzie w najbliższym czasie w Ośrodku Kultury „Arsus” przy ul. Traktorzystów 14.



Występ B. Rybałtowskiej

Przed kilkoma dniami z interesującym recitalem wystąpiła Barbara Rybałtowska, autorka licznych tekstów piosenek (m.in. „Czy warto było” napisanego dla Reginy Pisarek), próbująca też sama działać na estradzie. Pani B. Rybałtowska jest również autorką kilku książek biograficznych o znanych aktorkach jak Barbara Brylska i Barbara Wrzesińska oraz o piosenkarce Irenie Jarockiej.

Światła na Spisaka

Jednym z najniebezpieczniejszych miejsc w Ursusie jest skrzyżowanie ulic Spisaka i Kompanii Kordian AK. Nie ma prawie tygodnia, aby nie doszło tam do groźnego wypadku.

Urząd Gminy Warszawa-Ursus chce, aby na skrzyżowaniu zainstalowano sygnalizację świetlną. Obie ulice podlegają jednak nie gminie, a wojewodzie. Władze gminy gotowe są jednak na własny koszt wykonać projekt sygnalizacji i przekazać go do Zarządu Dróg Miejskich.

Jak dowiadujemy się, w tej chwili, ZDM stoi na stanowisku iż natężenie ruchu kołowego na skrzyżowaniu jest niewystarczające do instalacji sygnalizacji świetlnej. Widać, ktoś uważa, że w tym miejscu musi dojść jeszcze do kilku poważnych kolizji.

Spotkanie z R. Krawczykiem

Ogniwo terenowe Ruch Odbudowy Polski na Osiedlu Niedźwiadek zaprasza na spotkanie z prof. dr hab. R. Krawczykiem - ekonomistą, wykładowcą wielu uczelni amerykańskich i polskich. Temat spotkania: Polska na tle gospodarki europejskiej.

Spotkanie odbędzie się 12 IV. (piątek) o godz. 18.00 w Klubie Edukacji Kulturalnej „Miś” przy ul. Zagłoby 17.

Książki te można było kupić przed recitalem.

Już 1 i 2 kwietnia (godz. 8.15, 10.15 i 12.15) ursusowskie dzieci będą mogły obejrzeć w „Arsusie” spektakl teatralny „Tajemnica źródła” w wykonaniu teatru „Zwierciadło” z Łodzi. Przedstawienie porusza problemy ekologiczne.

11 kwietnia (godz. 8.15, 9.30 i 11.00) wystąpi Państwowy Teatr Edukacji Dzieci i Młodzieży z Krakowa ze spektaklem „Sceny miłosne w literaturze”. Przedstawienie przewidziane jest dla młodzieży klas VII-VIII szkół podstawowych i I-IV szkół średnich.

12 kwietnia (godz. 18.00) wystąpi zespół „Kajros”, a 19 kwietnia (godz. 17.00) zespół „Shrapnel”.

W sobotę 20 kwietnia (godz. 12.00)

Badminton

W Słupsku odbył się Ogólnopolski Turniej klasyfikacyjny juniorów młodszych w badmintonie. Z Ursusa startowali: Katarzyna Ewelt, która w grze pojedynczej zajęła 5-8 miejsce i Tomasz Strzałkowski, który w grze pojedynczej uplasował się na miejscu 9-20. W grze mieszanej para Strzałkowski-Ewelt wywalczyła 3-4 miejsce.

Natomiast w Warszawie odbył się Turniej Młodych Adeptów Badmintona. Reprezentująca Ursus Barbara Zakrzewska zajęła 4 miejsce. Wśród chłopców Tomasz Strzałkowski był 2, a Michał Zakrzewski -4.

Maty czekają na młodzież

Dariusz Ćwikowski - brązowy medalista mistrzostw Europy w zapasach (styl wolny) z 1978 roku podjął się zorganizowania sekcji zapasów w RKS Ursus. Maty zostaną rozłożone w klubie „Miś” przy ul. Zagłoby 17.

- Chcę rozpocząć pracę z uczniami szkół podstawowych, od III do VIII klas - mówi nam Dariusz Ćwikowski. - Zapraszam nie tylko chłopców, ale i dziewczęta. Od dwóch lat zapasy są bowiem dyscypliną, którą może uprawiać w Polsce również dziewczęta. Przygotowany jestem do prowadzenia 5 grup po 10-20 osób.

Dariusz Ćwikowski wychował się w Ursusie, tu chodził do szkoły podstawowej i technikum. Trenował w Drukarzu Warszawa, a potem wyje-

chał na Śląsk, gdzie występował w barwach GKS Tychy. Był 3-krotnym mistrzem Polski (styl wolny), dwukrotnym wicemistrzem, raz zajął trzecie miejsce. Jego największym sukcesem jest zdobycie brązowego medalu w Sofii na mistrzostwach Europy, w wadze lekkiej (68 kg). W 1982 roku zakończył karierę zawodniczą i został trenerem Siły Mysłowice, potem Pogonii Imielin i Górnika Zabrze. W latach 1992-95 był trenerem kadry narodowej i olimpijskiej w zapasach w stylu wolnym (największe osiągnięcie: Marek Garnulewicz zdobył po raz pierwszy w historii polskich zapasów w stylu wolnym złoty medal na mistrzostwach Europy w Rzymie w 1994 r.). Od niedawna mieszka ponownie w Ursusie.

- Marzyłbym aby założyć od podstaw sekcję i prowadzić ją według 30 letnich przemyśleń jako zawodnika i trenera - mówi nam Dariusz Ćwikowski. - Chcę wychować w Ursusie najpierw reprezentantów Polski w grupie młodzieży, a potem - jeśli warunki będą temu sprzyjały - w grupie seniorów. Brakuje nam w stylu wolnym złotych medalistów na mistrzostwach świata seniorów i na igrzyskach olimpijskich. Chciałbym aby wyrosli z sekcji zapaśniczej w RKS Ursus.

Rusza spóźniona III liga

Iście syberyjska zima - jaka się nam przytrafiła w tym roku - spowodowała iż inauguracja III-ligowych rozgrywek rundy wiosennej w piłkę nożną została przesunięta o dwa tygodnie. W ten sposób mecz z Gwardią Warszawa, który był zaplanowany na 16 marca, zostanie rozegrany dopiero te-

raz - Drużyna jest nieźle przygotowana do rundy rewanżowej - powiedział nam trener I zespołu piłkarzy RKS Ursus, Piotr Wiśnik. Mamy za sobą kilkanaście pracowitych tygodni spędzonych na treningach i meczach sparingowych. Wciągnęliśmy też naukę do sportu, co korzystnie odbija się na postawie drużyny. Ze-

Chmury, który prowadzi badania fizjologiczne w Bundeslidze (m.in. badania na temat reakcji centralnego układu nerwowego na narastające zmęczenie).

W szerokiej, 24-osobowej kadrze I zespołu większość zawodników jest młoda, albo nawet bardzo młoda. Sześciu piłkarzy ma 17 lat, 18-latek

Krzysztof Sendorowicz występuje w reprezentacji Polski juniorów, dobrze zapowiada się 19-latek Tomasz Piotrowski, Młodych zawodników wspiera dwójka doświadczonych 30-latków Marek Milankiewicz i Adam Woźnicki. W opinii trenera Piotra Wiśnika wszyscy zawodnicy są chętni do gry, zdyscyplinowani i inteligentni, co w grach zespołowych jest bardzo istotne.

Rozgrywki ligowe zespół rozpocznie osłabiony

o 4 zawodników: Stankiewicz i Olszewski mają złamane nogi, Modzelewski wyjechał do USA, Pietraszek przestał trenować. Do zespołu wrócił natomiast bramkarz Kamiński. Trzeba też nadmienić, że dobrze układa się współpraca I trenera zespołu z II trenerem - Adamem Osęką.



Jeszcze kilkanaście dni temu w takich warunkach piłkarze RKS Ursus rozgrywali spotkanie sparingowe z Mazurem Karczew
Fot. I. Barski

spół, który niedawno włożył się w ogonie III ligi, dziś poważnie myśli o awansie do II ligi.

RKS Ursus współpracuje z Zakładem Teorii Sportu AWF w Warszawie, oraz z Instytutem Fizjologii Stosowanej PAN. Wykorzystywane są doświadczenia doc. hab. Jana

Gimnastyka w szkołach

6 marca odbyły się mistrzostwa szkół podstawowych gminy Warszawa-Ursus w gimnastyce - program SKS (ćwiczenia wolne, ćwiczenia równoważnia na ławeczce - dziewczęta, wspinanie po linach - chłopcy, wymyk na drążku, skok przez konia - chłopcy, skok przez skrzynię - dziewczęta).

Drużynowo wśród dziewcząt zwyciężyła Szkoła Podstawowa nr 6, przed S. P. nr 14 i S. P. nr 2. Wśród chłopców najlepsza okazała się również S. P. nr 6. Drugie miejsce zajęła S. P. nr 2, a trzecie - S. P. nr 14.

Indywidualnie w grupie młodszych dziewcząt wygrała M. Wysocka, przed A. Łęcarską i M. Pośledzińską - wszystkie S. P. nr 6. Wśród chłopców młodszych najlepszy okazał się G. Pajewski, przed M. Filipowiczem i K. Filipowiczem - wszyscy również S. P. nr 6.

W grupie starszych dziewcząt na miejscu 1-2 sklasyfikowano K. Deskę i A. Ignaczak, a na 3 - M. Śliwińską - cała trójka ze S. P. nr 6. Wśród chłopców starszych zwyciężył M. Podolski przed D. Kowalskim - obaj S. P. nr 6, trzeci był M. Sek ze S. P. nr 14.

